

**Finland-Vantaa: Data management services**  
**OJ S 168/2013 30/08/2013**  
**Contract notice – utilities**  
**Services**

**Directive 2004/17/EC**

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Finavia Corporation  
National registration number: 16/551/2013  
Postal address: P.O.Box 50  
Town: Vantaa  
Postal code: FI-01531  
Country: Finland  
For the attention of: Jussi Kivelä  
E-mail: [ais@finavia.fi](mailto:ais@finavia.fi)  
Telephone: +358 207084355

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Finavia Corporation

National registration number: 16/551/2013  
Postal address: P.O.Box 50  
Town: Vantaa  
Postal code: FI-FI-01531  
Country: Finland  
For the attention of: Registry Office  
E-mail: [tietopalvelu@finavia.fi](mailto:tietopalvelu@finavia.fi)

**I.2. Main activity**

Airport-related activities

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Aeronautical Information Management system

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 27: Other services

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Implementation of a aeronautical information management (AIM) system based on AIXM 5 database. The system consists of data management system and frontend for data and system maintenance.

Tender shall also include software tools, based on the same aeronautical information database, for production and publication of aeronautical information publications AIP, SUP and AIC as described by ICAO Annex 15.

A maintenance support contract for the system for 5 years as an option.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

72322000 Data management services, 72212131 Aviation ground support software development services, 72212312 Electronic publishing software development services, 63730000 Support services for air transport, 48610000 Database systems

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

#### **II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

#### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

#### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

#### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: The available information on the Tenderer's financial condition should be presented. This should include at least Financial Statements such as balance Sheet and profit and Loss Account for the three fiscal periods last ended. The official

attestation by an authority that the supplier has paid all statutory social security fees and taxes in accordance with legislation. The financial status of the Tenderer shall be sufficient for plausible realisation of the procurement.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: The Tenderer shall present brief information on similar Aeronautical Information Management system deliveries in which he has acted as main Contractor and which have been accepted by the buyer. Deliveries to Air Navigation Service Providers are of special interest. The experience of the Tenderer shall be sufficient for plausible realisation of the procurement.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity**

16/551/2013

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents**

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

16.9.2013 - 14:00

#### **IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

English. Finnish.

#### **IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

## IV.3.7. Conditions for opening of tenders

### Section VI: Complementary information

---

#### VI.1. Information about recurrence

#### VI.2. Information about European Union funds

#### VI.3. Additional information

NOTE: A dedicated form for submitting the Request to Participate shall be requested by e-mailing to [ais@finavia.fi](mailto:ais@finavia.fi) by no later than 9.9.2013 at 2.00 p.m. Eastern European Time (EET).

IV.3.4) Time-limit for receipt of tenders or requests to participate is in Eastern European Time (EET).

#### VI.4. Procedures for review

##### VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

##### VI.4.2. Review procedure

##### VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

#### VI.5. Date of dispatch of this notice

28.8.2013